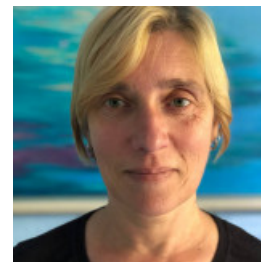


Anastasiia Tretiak



★ **ПЕРЕВОДЧИК, НАУЧНЫЙ РЕДАКТОР, 25 000 ГРН.**

🔄 14 сентября
2021

📍 Город: [Киев](#)

Возраст: 57 лет

Режим работы: удаленная работа

Категории: Наука, образование, переводы

✓ Готова к командировкам

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

Опыт работы

Переводчик

Бюро переводов "Статус.Ко" (Переводы, работа с документами), Киев
01.2016 – По настоящее время (9 лет 2 месяца)

Обязанности:

Перевод документов, устный перевод для Государственной миграционной службы

Переводчик, редактор

Бюро переводов "50 мов" (Переводы, работа с документами), Киев
04.2005 – 09.2021 (16 лет 5 месяцев)

Обязанности:

Перевод юридических документов, личных документов. Постоянная работа для НПК ЭКОФАРМ. Устные переводы, переводы у нотариуса.

Образование

Киевский национальный лингвистический университет (Киев)

Специальность: Французский язык, филология, 1998, английский и японский язык, перевод, 2003
полное высшее, 09.1995 – 06.2003 (7 лет 9 месяцев)

Киевский инженерно-строительный институт (Киев)

Специальность: Строительные машины и оборудование
полное высшее, 09.1985 – 06.1990 (4 года 9 месяцев)

Дополнительная информация

Знание компьютера, программ: Работа в форматах Word, Excel, постановка субтитров в видео, SmartCat

Личные качества, хобби, увлечения, навыки: Легко и охотно обучаюсь новым методам работы, быстро и внимательно читаю тексты большого объема, пунктуальность, аккуратно в работе. Постоянная работа для многих бюро переводов Украины в течение многих лет.

Цель поиска работы, пожелания к месту работы: Удаленная работа переводчиком, научным редактором